

ABER - SONDERN

aber - introduit une **précision** Es ist fast richtig, **aber** nicht ganz.

sondern - introduit une **correction** Es ist *nicht* richtig, **sondern** falsch.
*La proposition précédant la virgule doit donc contenir une **négation** portant sur le terme à corriger...*

!!! Ce sont des conjonctions de coordination → pas de renvoi du verbe, pas d'inversion !!!

*Er isst viel, **aber** er ist trotzdem nicht dick. / Er isst nicht zuviel, **sondern** er trinkt zuviel.*

A. Übersetzen Sie !

1. Albert est mon meilleur ami, mais nous ne nous voyons pas très souvent.
2. Albert n'est pas un ami, mais mon plus grand adversaire.
3. Albert n'est pas vraiment un ami, mais il me rend tout de même parfois visite.
4. Il ne s'est pas cassé le bras gauche, mais la jambe droite.
5. Il ne s'est rien cassé, mais tout lui fait mal.
6. Il s'est blessé, mais ne s'est rien cassé.
7. Ils ne nous détestent pas vraiment, mais ils ne nous aiment pas non plus...
8. Ils ne nous aiment pas beaucoup, mais ils nous détestent.

B. Ergänzen Sie !

1. Solche Sachen passieren nicht selten, _____ ziemlich oft.
2. Solche Sachen passieren selten, _____ doch manchmal.
3. Solche Sachen passieren nicht oft, _____ doch manchmal.
4. Sie liest keine Bücher, _____ nur Modezeitschriften.
5. Sie liest keine Bücher, _____ sie weiss dank dem Radio doch viel über Welt und Leben.
6. Ich warne dich nicht vor Trudi, _____ vor ihrem Bruder.
7. Ich warne dich nicht vor Trudi, _____ ich kann sie dir auch nicht empfehlen...